



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

April 15, 2018 # 3615

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen

Awaken

Revelation 3:1-6

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

EVENT CALENDAR		
05/12 (SAT)	Logos Evangelical Seminary Commencement	10:00 – 12:00
05/13 (SUN)	Mother's Day Joint Worship Service	10:00 – 11:15
06/17 (SUN)	Father's Day Joint Worship Service	10:00 – 11:15
06/17 (SUN)	2018 Graduation Banquet	18:00 – 21:00
08/10-12	EFCOC Summer Retreat @ Pine Spring Ranch	
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18	

ANNOUNCEMENTS

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

[Devotion] Have you QT today? Having a healthy devotional life can strengthen your relationship with God. If you are not currently on the devo subscription and would like to sign up, please talk to Renita. It is \$20 per subscription for the rest of 2018. You can choose either English or Chinese. Online version is also available at: www.duranno.com/livinglife/. We do have a few extra copies of the April edition for anyone interested.

[Christian Ed] We are down to 3 sessions of CE this quarter! We invite you to join one of the two classes offered this quarter: Bible Character Series with Justin in Room 205 or Spiritual Formation with Elder Andrea in Room 208B. Duration for both classes are 50 minutes from 11:30am – 12:20pm.

[FNF] Friday Night Fellowship is back to our normal schedule. Whether you are a student in Jr. High, High School, College, or you are a young working professional, we welcome you to join us for a night of worship, fellowship, and the study of God's word! Door opens at 5pm for sports and activities, 6:30pm for dinner, and fellowship begins at 8pm.

[Retreat] Remember the great time we had at Santa Barbara Retreat couple of years ago? EFCOC Summer Retreat is back once again. This year we have invited Rev. Dr. H. Hing Wong from Logos Evangelical Seminary as our retreat speaker. Please mark your calendar 8/10-12 @ Pine Spring Ranch near Palm Spring. Stay tune for more information on registration.

[Church Safety] Couple of months ago someone came into our church during Sunday service hours and stole one of our projectors. We believe the same person made a second attempt. Please pay attention to your purses, bags, and belongings. Please also be on the look out for any suspicious individuals, especially someone posing as a repairman. If you see someone suspicious, please let any of the leaders know immediately.

[Community Classes] Living Fountain School of Arts is currently accepting new enrollments for its Chinese class. Classes will take place on Sunday afternoon from 1:00-2:00pm. Cost for the class is \$48 per 4 sessions. For more information, questions, or to register, please talk to Elder Jeff Kuo.

[Pastoral] After 9 years of serving as the Senior Pastor of EFCOC, Pastor Tse-Feng Chuang will be leaving OC at the end of this year as he concludes his term. Please pray for Pastor Chuang & Mrs. Chuang as they seek the Lord for the next step of their journey. Please also pray for the elders and the search committee as they begin the searching process for the Senior Pastor. May the Lord's blessing be with OC family during this transition.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年04月15日 # 3615

	主日晨禱會	主日崇拜	基督徒教育
華語	9:30 主 堂	10:00-11:30 主 堂	11:35-12:25 分課堂
台語	9:30 主 堂	11:30-12:30 教育館	10:15-11:10 教育館
英語	9:30 教育館	10:00-11:15 教育館	11:30-12:15 教育館
兒童	恩典館	10:00-11:00 恩典館	11:00-12:00 恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	呂炳奇長老	孫瑞利長老
詩歌	敬拜讚美團	# 52,127
禱告	牧師	司會
讀經	約翰壹書 1:5-10	約翰壹書 1:5-10
獻詩	細語我心	
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	上帝的公義與赦免	上帝的公義與赦免
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩#44	新聖詩#320
祝禱	牧師	牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們。』

基督徒生活七要素

讀經	祈禱	聚會	奉獻	見證	交誼	事奉

【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】

約伯記：11	台:黃勝雄	10:15am - 11:10pm	Room 208A
約伯記：12	華:黃文彥	11:35am - 12:25pm	大堂
詩篇與人生：01	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 201
自我成長：12	華:楊韶芳	11:35am - 12:25pm	Room 208A
馬太福音：07	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 204A
學吉他來敬拜：08	華:林茂澤	11:35am - 12:25pm	Room 204B

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	175	50	52	19
主日學 Sunday School	71	15	10	19
全部禮拜 Total	296			
上週奉獻 Last Week Offering	\$7,486.00	\$3,470.00	\$605.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$500.00	\$100.00	\$50.00	\$20.00
上週奉獻共計 Total	\$12,231.00	該月累計 Monthly Total	\$29,669.84	
		該月預算 Monthly Budget	\$63,705.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	李世宗	鄭聖慧
司會	呂炳奇	孫瑞利	陳德明	郭榮華
領敬拜	張秋貴/龔靜玲	洪文鸞	賴俊甫/蕭毓貞	黃秀芳
殿樂	張妙華/龔靜玲	Bella Kao	張妙華/蕭毓貞	劉淑琳
招待	林黃清惠/徐華	康妙英	李德連/鄭美金	蔡孟環
午餐 Lunch	詩班		雅歌	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Dwayne Nordstrom	
English Presider	Pr. Will Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 王建煊弟兄〔前財政部長/監察院長/立委〕『豐盛生命見證』，柑縣 4/25 週三晚上八點，請兄姊廣邀親朋參加。
3. 總會出版台福基督教會『門訓手冊、受洗手冊、會籍手冊』，各長執、團契小組負責同工，有需要請向聖慧姊索取。
4. 母親節主日 5/13 台華英兒 10 時聯合崇拜，請邀友參加。
5. 正道福音神學院 5/12 畢業典禮〔陳德明長老碩士科畢業〕
6. 莊牧師在本會服事至今年任期滿將卸下主任牧師職務，請為本會籌組聘牧委員會代禱。
7. 最近教會發生東西被竊，請兄姐留意隨身物品，若看到可疑的人，請告知長執或服事同工。
8. 正常基督徒〔每日讀經；參加崇拜/小組團契/禱告會；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時/謙和聖潔〕蒙神賜福。
9. 下主日 4/22 證道，華語李世宗弟兄《從戲劇特性看人生苦難》〈林前 4:9；來 10:32-34〉。台語鄭聖慧姊妹《主裡的滿足》〈詩 16 篇〉。

【團契/小組】

1. 迦勒團契：4/18 陳燕珠老師生命分享。
2. 雅歌團契：4/20 『希伯來書第 6 章』

【關懷/代禱】

1. 周淑慧牧師/杜素芬/陳佳霖/游育珮/邱媽媽/黃順天/林春秋/徐明卿/曾菊江/Josephine 健康。
2. 中東及世界和平/地球維護/政府領袖/教會復興/親友歸主。
3. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚 8 點奮興禱告，為神國度/教會事工/身心軟弱者禱告，請同工及兄姊都踴躍參加。
4. 各堂崇拜/牧師室 & 長執/關懷探訪/團契同工/幸福小組訓練/詩班指揮/司琴。

【特會報導】

1. 宣教祈禱特會～5/18.19 Arcadia 華人浸信會，參公告欄。
2. 全球禱告日～洛杉磯聯合禱告大會 5/20 週日 3 點在 5939 Golden West Av., Temple City Park 請踴躍出席。
3. Franklin Graham〔葛理翰牧師兒子〕加州巡迴禱告復興特會『Decision America』5/21 週一晚 7:30 於 Pasadena Rose Bowl 草地舉行，免費入場，鼓勵參加。
4. 台灣『盲人合唱團』7/21 週六 10 時在本會福音詩歌/見證，請兄姊們踴躍邀友出席。
5. 柑縣靈修會 8/10-12 在 Pine Springs Ranch，講員正道神學院黃鴻興教授，請為籌備事工代禱〔7/1-8/10 將推動 40

天禁食禱告〕。

【宣教】

1. 為台福總會及台灣區台福教會的連繫、植堂、事工協調、教會增長代禱〔新任的台福總會議長江士銘長老、會牧謝建國牧師；台灣區會牧吳智慧牧師、董事長曾明國弟兄；南加州區副會牧莊澤豐牧師〕。
2. 為台福總會及禱告站〔中壢曬光～黃定妹傳道；宜蘭伯特利～金惠玉牧師；新北市喜樂～吳政遠傳道；土城～謝秋莉牧師〕共 145 間教會代禱。
3. 本會支援台灣台福拓植/正道神學院/普世豐盛生命中心/3 位宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕/墨西哥/台灣監宜。

【甘泉藝術學校/社區福音】

1. 林信靈老師『中文班』週日 1:00 至 2:00〔第一個月免費〕，請速報名/印發教材。洽榮華長老。
2. 韶芳老師的耐力伸展舞蹈班從 4/8 開始共五個禮拜@1:15-2:15pm.

【會堂/奉獻】

1. 經常費/建堂/宣道/愛心基金～支票 EFC OC 請註明用途。
2. 為台福 2020 植堂異象〔200 間教會/1 萬信徒〕代禱/奉獻。

【靜默小品】少看短處、多看長處

看人的短處，也看人的長處～**正路**
看人的短處，不看人的長處～**錯誤**
看人的短處，不看人的難處～**疏忽**
看人的短處，包容人的難處～**寬恕**

【小組查經】～屋與路

※活動：拿幾張室內裝潢廣告單給大家輪流看。

1. 如果神賜你兩倍大的房子，你如何重新規劃隔間？
2. 如何重新設計/佈置你的房間或客廳，為什麼？
3. 你想，在天堂我們的住處會怎樣？

※查經/分享：約翰福音十四章 1-6 節

1. 人最大最終極的憂愁是什麼？為何耶穌說「你們心理不要憂愁」？祂為我們終極的憂愁做了什麼？
 2. 人怎能得著主所為我們預備的住處？
 3. 你還有哪些親友未信主？你可以為他們做什麼？
- ※禱告：為未信主的至親好友，及教會新人代禱。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
創 41-44	創 45-47	創 48-50	出 1-2	出 3-6	出 7-8	出 9-10